



## Reglas oficiales del Concurso NetRiders 2011 para Latinoamérica y el Caribe de Cisco Networking Academy

El Concurso NetRiders 2011 para Latinoamérica y el Caribe de Cisco Networking Academy (el “Concurso”) comienza el 15 de Agosto de 2011 a las 06:00 a.m. y termina el 25 de Octubre de 2011 a las 6:00 p.m. (el “Período del Concurso”). Todos los horarios listados en estas reglas oficiales corresponden al huso horario de Buenos Aires, Argentina (UTC/GMT – 3 horas). El Concurso es patrocinado por Cisco Systems, Inc., 170 West Tasman Drive, San José, CA 95134 (el “Patrocinador”).

Los participantes deben obtener una llave de pre-inscripción de su instructor de Cisco Networking Academy (el “Instructor”) y puede ser requerido que descarguen cierto software para competir en el Concurso. Por favor vea las instrucciones en “Cómo Participar” en la cláusula 2.

A continuación, se indican los periodos de tiempo relevantes para el Concurso:

Período de Registro en el Concurso	Del 15 de Agosto de 2011 a las 06:00 a.m. al 15 de Septiembre de 2011 a las 11:59 p.m.
Período de Examen de Práctica	Del 15 de Agosto de 2011 a las 06:00 a.m. al 16 de Septiembre de 2011 a las 11:59 p.m.
Fase 1 del Período de Competencia	Del 29 de Agosto de 2011 a las 06:00 a.m. al 17 de Septiembre de 2011 a las 11:59 p.m.
Fase 2 del Período de Competencia	Del 01 de Octubre de 2011 a las 06:00 a.m. al 08 de Octubre de 2011 a las 11:59 p.m.
Fase 3 del Período de Competencia	El 25 de Octubre de 2011 de 02:00 p.m. a 06:00 p.m.* (UTC/GMT – 3 horas). *Todos los participantes compiten a la misma hora independientemente del huso horario donde se encuentren. El participante es responsable de conocer su huso horario. UTC/GMT – 4 horas, compiten el 25 de Octubre de 2011 de 01:00 p.m. a 05:00 p.m. UTC/GMT – 5 horas, compiten el 25 de Octubre de 2011 de 12:00 p.m. a 04:00 p.m. UTC/GMT – 6 horas, compiten el 25 de Octubre de 2011 de 11:00 a.m. a 03:00 p.m. UTC/GMT – 7 horas, compiten el 25 de Octubre de 2011 de 10:00 a.m. a 02:00 p.m.

El Concurso es ofrecido en inglés, portugués y español. Todos los Participantes tienen la opción de participar en el Concurso en **uno** de los siguientes idiomas: inglés, portugués o español. Los Participantes sólo podrán elegir **un idioma** para su participación. El contenido del Concurso es el mismo independientemente del idioma que usted haya seleccionado. Por favor, tenga en cuenta que cierto texto del Packet Tracer estará disponible en inglés solamente independientemente del idioma que usted haya seleccionado.

La Fase 2 y 3 requieren supervisión de un instructor de Cisco Networking Academy. El incumplimiento de supervisión de las Fases 2 y 3 es causa de descalificación. Cada participante es responsable de acordar su supervisión y de informar al Patrocinador completando la tarea que corresponda en el sitio del Concurso <http://www.academynetriders.com>. Los detalles para completar dichas tareas serán enviados a los participantes de la Fase 2 vía email cuando sean notificados de su avance a la Fase 2.

**1. Elegibilidad.** El Concurso está abierto a todo individuo: (a) que se encuentre en la actualidad válidamente inscrito en Cisco Networking Academy (la “Academia”) como estudiante o ex-estudiante que se haya inscrito en un curso de CCNA Discovery o CCNA Exploration dentro de los nueve meses previos a la fecha de inicio del Concurso; (b) que tenga al menos 18 años al 31 de Diciembre de 2011; (c) que provea un nombre usuario de la Academia válido al momento de inscripción; (d) que tenga acceso a red (network access) que soporte su participación; y (e) que sea residente de alguno de los países de Latinoamérica y el Caribe listados a continuación (los “Participantes”):

Argentina	República Dominicana	Nicaragua
Bahamas	Ecuador	Panamá
Belice	El Salvador	Paraguay
Bolivia	Guatemala	Perú
Brasil	Haití	Puerto Rico
Chile	Honduras	Trinidad y Tobago
Colombia	Jamaica	Uruguay
Costa Rica	México	Venezuela

No serán elegibles para participar: (i) los **Instructores de la Academia**; (ii) ganadores de premios de viaje en anteriores Concursos NetRiders; (iii) los empleados y contratistas del Patrocinador, su casa matriz, subsidiarias, agentes, asociados en promoción y afiliadas (dichas entidades conjuntamente con el Patrocinador serán referidas como las “Entidades del Concurso”); (iv) los empleados y contratistas de competidores de Cisco (conforme sea definido a la absoluta discreción de Cisco); (v) los empleados y contratistas de compañías u organizaciones gubernamentales; y (vi) cada uno de sus familiares inmediatos y personas que compartan el domicilio con aquellos.

El Concurso es nulo donde sea prohibido o restringido por la ley. El Patrocinador se reserva el derecho de limitar, o restringir previo aviso, la participación de cualquier persona en cualquier momento a su sola discreción.

## **2. Cómo participar.**

**Pre-registro:** Durante el Período de Registro del Concurso:

- Obtenga una llave de pre-inscripción de su instructor. Ud. deberá tener una llave válida para participar.
- Ingrese a <http://www.academynetriders.com> (el “Sitio del Concurso”), seleccione el link “Ingresar” en la esquina superior derecha de la página.
- Ingrese su nombre de usuario de de la Academia y contraseña.
- Si Ud. es nuevo en el sitio, deberá crear una cuenta nueva proveyendo la información que sea requerida.
- Seleccione **un idioma** disponible entre los siguientes:
  - NetRiders Latinoamérica 2011 en inglés
  - NetRiders Latinoamérica 2011 en portugués
  - NetRiders Latinoamérica 2011 en español
- Acepte los términos de estas Reglas Oficiales.
- Ingrese el número de llave.
- Ud. habrá completado su registro en el Concurso.

- Durante el Período de Examen de Práctica, participe en el examen de práctica (el “Examen de Práctica”). Participe del Examen de Práctica usando su nombre de usuario y contraseña (como se describe más abajo).
- La computadora a través de la cual Ud. participe deberá tener instalado el Packet Tracer 5.3.2. Ud. podrá descargar el Packet Tracer 5.3.2 ingresado al sitio de conexión de la Academia en [www.cisco.com/go/netcad](http://www.cisco.com/go/netcad).
- Ud. deberá ingresar al sitio del Concurso en la fecha y hora asignada a Ud. para la Fase 1 (el “Período Asignado de Examen”) y luego llevar a cabo el Examen (descrito a continuación). Sólo los participantes seleccionados avanzarán a las Fases 2 y 3.

**Examen de Práctica.** Durante el Período del Examen de Práctica (entre las 6:00 a.m del 15 de Agosto de 2011 a. y las 11:59 p.m. del 16 de Septiembre del 2011 a) le recomendamos a cada Participante que complete el Examen de Práctica contestando las 15 preguntas provistas en línea en no más de 15 minutos. Para participar del Examen de Práctica, ingrese al sitio del Concurso en cualquier momento dentro de las fechas indicadas anteriormente, seleccione NetRiders Latinoamérica 2011 y luego seleccione el idioma en el cual Ud. está inscrito. Debajo del cuadro principal de información, se presentará un cuadro sobre el Examen de Práctica. Siga las instrucciones y complete el Examen de Práctica.

Nota: Los puntajes recibidos en el Examen de Práctica no se acumulan a los puntajes del Concurso. La finalidad del Examen de Práctica es que los participantes se familiaricen con el sitio de la Concurso y con su formato antes del Período de Competencia. El Examen de Práctica requerirá el uso del Packet Tracer 5.3.2 que será necesario para completar las fases de competencia del Concurso.

**Sitio de Práctica.** Durante el Período de Registro en el Concurso, le recomendamos a cada Participante que complete el Examen Teórico y el Examen de la Actividad Packet Tracer en el Sitio de Práctica. El Sitio de Práctica es accesible a través del link ubicado en el borde inferior del sitio web posterior al ingreso. Dentro de las Categorías de Competencia se encuentra un link “Sitio de Practica”. La llave está disponible en el texto de dicha página.

El Sitio de Práctica tiene dos modelos de exámenes que pueden ser llevados a cabo. El primero un Examen Teórico Práctico con opciones múltiples y preguntas para completar y que incluye un archivo de Packet Tracer que deberá ser descargado y abierto con el Packet Tracer 5.3.2 pero que no requiere configuración. El segundo examen consiste en un Examen de la Actividad Packet Tracer donde los participantes deberán descargar archivos de Packet Tracer y completar configuraciones usando el Packet Tracer 5.3.2 y regresar al Sitio para contestar preguntas.

Nota: Los puntajes recibidos en el Sitio de Práctica no se acumulan a los puntajes del Concurso. La finalidad del Sitio de Práctica es que los participantes se familiaricen con el sitio de la Competencia y con su formato antes del Periodo de Competencia.

### **3. Fases del Concurso.**

El Concurso consiste en tres fases. La fase 1 está abierta para todos los Participantes. De acuerdo a los puntajes obtenidos, los Participantes Seleccionados serán invitados a participar en las Fases 2 y 3. Verifique que Ud. pueda participar en todas las fases antes de su registro en el Concurso. Todos los exámenes y otras actividades deberán ocurrir en los días, horarios y lugares indicados por Cisco para ser elegible.

Durante el Período de la Competencia, los Participantes participarán en hasta 3 fases de exámenes y actividades prácticas (una por “Fase”) conforme se describe más abajo.

### **Fase 1 - Clasificatoria**

Los participantes deberán completar la Fase 1 entre las 06:00 am del 29 de Agosto de 2011 a y las 11:59 p.m del 17 de Septiembre de 2011 a. (el “Periodo Asignado de Examen para la Fase 1”). Recomendamos a todos los Participantes que sean supervisados por un Instructor individual durante el Periodo de la Fase 1.

La Fase 1 consistirá en lo siguiente:

- Un examen en línea de 60 minutos (el “Examen de la Fase 1”) que incluirá 70 preguntas teóricas y 10 preguntas basadas en una actividad con el Packet Tracer 5.3.2 (el “Examen de la Actividad Práctica de la Fase 1”). El Examen de la Actividad Práctica de la Fase 1 está incorporado en el Examen de la Fase 1 y los participantes deberán completar ambas actividades y responder las 80 preguntas en un plazo de 60 minutos.

Los Participantes deben ingresar sus credenciales de la Academia cuando entren en el Sitio del Concurso para completar el Examen de la Fase 1 durante el tiempo previsto. Cada Participante recibirá un puntaje individual por el Examen de la Fase 1. Una vez que inicie el examen, su tiempo empezará a correr y el Participante no podrá pausar el examen.

Sujeto a los requerimientos descritos en la cláusula 4 siguiente (“Criterios de Selección y Notificación), los mayores puntajes de cada país como se define en la cláusula 4 dentro de las participaciones elegibles serán considerados como los “Participantes Seleccionados de la Fase 1”.

Los participantes deben tener instalado el Packet Tracer 5.3.2 en sus computadoras para las tres etapas. Ud. podrá descargar el software Packet Tracer 5.3.2 sin costo alguno ingresando en el sitio de la Academia [www.cisco.com/go/netacad](http://www.cisco.com/go/netacad).

### **Fase 2- Nacionales**

La Fase 2 debe ser supervisada por un Instructor de Cisco Networking Academy. Para la Fase 2 del Concurso, cada Participante Seleccionado de la Fase 1 deberá participar en la fecha y lugar (ej. aula) determinado y debe ser supervisado por un Instructor. El Periodo Asignado de Examen para la Fase 2 iniciará el 1 de Octubre de 2011 a las 06:00 a.m. y terminará el 08 de Octubre de 2011 a las 11:59 p.m. (el “Periodo Asignado de Examen para la Fase 2”).

La Fase 2 consiste en:

- Un examen en línea con 100 preguntas que deberá ser completado en 60 minutos (el “Examen de la Fase 2”), y
- Una actividad práctica de habilidades con el Packet Tracer 5.3.2, actividad que será descargada por los participantes del Sitio del Concurso (la “Actividad Práctica de la Fase 2”). Complete la Actividad Práctica y luego complete un Examen de la Actividad Práctica consistente en 15 preguntas (el “Examen de la Actividad Práctica de la Fase 2”). La Actividad Práctica de la Fase 2 y el Examen de la Actividad

Práctica de la Fase 2 deben ser completados en un periodo máximo de 60 minutos en total. El plazo contará desde que Ud. tiene acceso al Examen de la Actividad Práctica de la Fase 2. La Actividad Práctica de la Fase 2 estará incorporada en el Examen de la Actividad Práctica de la Fase 2.

Durante el Periodo Asignado de Examen para la Fase 2, acceda al Sitio del Concurso, ingrese su nombre de usuario y contraseña y lleve a cabo el Examen de la Fase 2, la Actividad Práctica de la Fase 2 y el Examen de la Actividad Práctica Fase 2. **Ud. podrá completar el Examen de la Fase 2 en línea sólo en el Periodo Asignado de Examen para la Fase 2.** Si el Participante Seleccionado no puede o no acepta la oportunidad de participar en el Concurso por cualquier razón, el Patrocinador no tendrá obligación adicional con el Participante.

Sujeto a los requerimientos descritos en la cláusula 4 siguiente, los mayores puntajes dentro de las participaciones elegibles de la Fase 2 conforme se determina en la cláusula 4 siguiente serán considerados como los “Participantes Seleccionados de la Fase 2” y serán invitados a participar de la Fase 3. Adicionalmente a los Participantes Seleccionados de la Fase 2, los mayores puntajes de cada país serán considerados como Ganadores Nacionales de dicho país y serán elegibles para los premios previstos en la cláusula 5.

### **Fase 3 – Finales Internacionales**

La competencia de la Fase 3 tendrá lugar el 25 de Octubre de 2011 de 02:00 p.m. a 06 p.m. (UTC/GMT – 3 horas) (“Periodo Asignado de Examen para la Fase 3”). **Todos los participantes de la Fase 3 deberán participar de la Fase 3 en el mismo momento independientemente del huso horario donde residan y deberán estar supervisados por un Instructor de Cisco Networking Academy.**

La Fase 3 incluirá:

- Un Examen en línea con 100 preguntas que deberán ser contestadas en 60 minutos (el “Examen”); y
- Un Examen de Actividad Práctica consistente en 20 preguntas (el “Examen de la Actividad Práctica”) basadas en la actividad con Packet Tracer que los participantes deberán descargar del Sitio del Concurso. La Actividad Práctica y el Examen de la Actividad Práctica deben ser completados en un plazo máximo de 90 minutos en total. El plazo contará desde que Ud. tenga acceso al Examen de la Actividad Práctica. La Actividad Práctica estará incorporada en el Examen de la Actividad Práctica.

Sujeto a los requerimientos descritos en la cláusula 4 abajo descrita, los mayores puntajes de cada región listada en dicha cláusula dentro de las participaciones elegibles de la Fase 3 serán considerados como los ganadores internacionales (los “Participantes Seleccionados en la Final”) y serán invitados a asistir a un viaje de estudios a San José, California del 8 al 14 de Enero de 2012.

### **General**

Los Exámenes, las actividades prácticas y los Exámenes de las actividades prácticas (los “Exámenes”) sólo estarán disponibles en línea. En caso que los Exámenes no puedan ser tomados por cualquier razón, los Participantes no tendrán la posibilidad de realizar el examen usando otro método y pueden no tener la posibilidad de participar en la Competencia

Internacional. En caso de disputa respecto a la validez de una pregunta o de su correspondiente respuesta en la Fase 1, Fase 2 o Fase 3, a discreción de Cisco, todos los Participantes obtendrán el puntaje total de la pregunta o la pregunta será eliminada del Concurso. Los participantes pueden remitir cualquier disputa, inquietud o comentario a [netriders\\_latam@external.cisco.com](mailto:netriders_latam@external.cisco.com). **Las disputas deberán ser remitidas dentro de un periodo de dos horas inmediatamente después de haber completado el Examen/Actividad. Las decisiones del Patrocinador y de los jueces respecto a las disputas son finales.**

Las participaciones deberán ser recibidas por el Patrocinador (de acuerdo a su hora local) dentro de las fechas y horarios listados en estas Reglas Oficiales o en las comunicaciones recibidas por los Participantes. La hora local del Patrocinador será considerada como la hora oficial de este Concurso. No se recibirán correos postales o electrónicos, excepto por lo expresamente previsto en estas Reglas Oficiales.

Ninguna de las Entidades del Concurso es responsable por participaciones tardías, demoradas, dañadas, incorrectamente direccionadas, incompletas, nulas, corruptas, incomprensibles y/o ilegibles o por cualquier problema o mal funcionamiento que experimenten los Participantes al participar. Sólo se considerarán como válidas las participaciones y reportes de puntaje completos (conjuntamente las “participaciones”). El Patrocinador no remitirá acuse de recibo de las participaciones. Las participaciones incompletas, incomprensibles, corruptas o de otro modo ilegibles son nulas y no serán aceptadas. El Patrocinador se reserva el derecho de descalificar participaciones falsas o que se sospeche son falsas. Todas las participaciones son de propiedad exclusiva del Patrocinador y no se remitirá acuse de recibo o serán devueltas. En caso de disputa respecto a la identidad del ganador, se considerará como ganador a la persona autorizada de la cuenta asociada con el número de identificación de la Academia utilizado para participar del Concurso.

#### **4. Criterio de selección y notificaciones.**

##### **Criterio de selección de la Fase 1**

El Examen de la Fase 1 es de 80 preguntas, de las cuales 70 preguntas tendrán un valor de 1 punto y 10 preguntas basadas en la Actividad Práctica de la Fase 1 tendrán un valor de 2 puntos con un puntaje máximo posible de 90 puntos. Las participaciones de la Fase 1 serán puntuadas automáticamente en el Sitio del Concurso y los resultados serán enviados para su validación por los jueces del Concurso. Sujeto a lo establecido en estas reglas oficiales, los cinco mejores puntajes de cada academia con un puntaje del 60% o mayor serán considerados Participantes Seleccionados de la Fase 1 y serán invitados para continuar participando en la Fase 2 (los “Participantes de la Fase 2”). En caso de que hubiese menos de 5 participantes en una academia con un puntaje del 60% o mayor, entonces menos de 5 estudiantes de dicha academia avanzarán a la Fase 2. Si no hay estudiantes de una academia participante que obtengan un puntaje de 60% o mayor, entonces ningún participante de dicha academia avanzará a la Fase 2.

##### **Procedimiento de desempate para la Fase 1**

En caso de empate entre dos o más Participantes, el Participante que haya obtenido el mayor puntaje en el menor tiempo será considerado como el Participante con mayor ranking entre los Participantes empatados.

## **Proceso de notificación de los ganadores de la Fase 1.**

Los Participantes Seleccionados de la Fase 1 serán notificados por el Patrocinador por correo electrónico el 23 de Septiembre de 2011 y se les requerirá respondan (conforme a lo solicitado) confirmando su aceptación e intención de participar de la Fase 2 por medio de una tarea de confirmación (la “Tarea de Confirmación”) incluida en el sitio web del Concurso. Adicionalmente, deberán completar una tarea de supervisión (la “Tarea de Supervisión”) identificando la persona que será su supervisor en la Fase 2. Ambas tareas deberán ser completadas antes del 29 de Septiembre de 2011 en la página del Concurso de acuerdo al idioma de participación. El incumplimiento en contestar en tiempo y forma la notificación del Patrocinador podrá resultar en la pérdida del derecho de avanzar a la Fase 2; en cuyo caso el Patrocinador podrá seleccionar el puntaje más alto entre los participantes restantes elegibles.

En caso que un Participante Seleccionado de la Fase 1 no desee o no pueda completar la Tarea de Confirmación o la Tarea de Supervisión antes del 29 de Septiembre de 2011 o no pueda aceptar o recibir el premio por cualquier razón, el Participante con mayor puntaje siguiente será seleccionado entre las participaciones elegibles hasta tanto se seleccione uno que pueda cumplir con los requerimientos aquí previstos.

El nombre completo, la academia y la ciudad de residencia de los Participantes Seleccionados pueden ser publicados en <https://www.academynetriders.com> y en cualquier sitio web relacionado o afiliado a Cisco.

Una vez que sean confirmadas, los Participantes Seleccionados de la Fase 1 se convertirán en Participantes de la Fase 2 y deberán coordinar con su Instructor una fecha y horario específico para llevar a cabo los Exámenes de la Fase 2 dentro del 1 al 8 de octubre de 2011. Los Instructores deberán supervisar a los Participantes de la Fase 2.

## **Criterio de selección de la Fase 2.**

El Examen de la Fase 2 es de 100 preguntas y cada pregunta tendrá un valor de 1 punto con un puntaje máximo posible de 100 puntos. El Examen de la Actividad Práctica de la Fase 2 es de 15 preguntas y cada pregunta tendrá un valor de 6 puntos con un puntaje máximo posible de 90 puntos. El Examen de la Fase 2 y el Examen de la Actividad Práctica de la Fase 2 serán puntuados automáticamente en el Sitio del Concurso. Los puntajes serán publicados en el sitio del Concurso y los resultados serán enviados automáticamente a los jueces del Concurso para su validación.

Los puntajes del Examen de la Fase 2 y del Examen de la Actividad Práctica de la Fase 2 serán sumados para obtener el Puntaje de Desempeño de la Fase 2.

Sujeto a los requerimientos de estas reglas oficiales, los Participantes de la Fase 2 con el mayor puntaje en cada país serán considerados como Ganador Nacional de dicho país y serán elegibles para los Premios de la Fase 2 listados en la cláusula 5.

Sujeto a los requerimientos de estas reglas oficiales, los Participantes de la Fase 2 con los mayores puntajes de las 25 mejores academias (no contando la academia de la cual el Ganador Nacional sea parte) en cada Región listada en el cuadro a continuación serán seleccionados para continuar con la Fase 3 junto con los Ganadores Nacionales de todos los países participantes (“Participantes de la Fase 3”). Si una región no tiene 26 academias

participantes en la Fase 2, el Patrocinador no seleccionará estudiantes adicionales de la misma academia. Esa región no tendrá todos los lugares completos para la Fase 3. Hasta un total de 124 Participantes serán los Participantes de la Fase 3.

<b>Regiones de la Fase 2</b>	<b>Ganadores Nacionales</b>	<b>Número de Participantes Seleccionados de la Fase 2 (uno de cada una de las mejores academias)</b>
Brasil	1	25
CANSAC (ver listado a continuación)	18	25
México	1	25
Región Cono Sur (Argentina, Chile Paraguay, Uruguay)	4	25

Los siguientes países son considerados dentro de la Región CANSAC:

Bahamas	Ecuador	Nicaragua
Belice	El Salvador	Panamá
Bolivia	Guatemala	Perú
Colombia	Haití	Puerto Rico
Costa Rica	Honduras	Trinidad y Tobago
República Dominicana	Jamaica	Venezuela

### **Procedimiento de desempate para la Fase 2**

En caso de empate entre dos o más Puntajes de Desempeño de la Fase 2, los jueces aplicarán el siguiente procedimiento de desempate en este orden:

1. El Participante con el mayor puntaje en el Examen de la Actividad Práctica de la Fase 2, será considerado con mayor ranking entre los Participantes empatados; luego,
2. De persistir el empate, el Participante que haya obtenido el mayor puntaje en el menor tiempo será considerado como el Participante con mayor ranking entre los Participantes empatados.

### **Proceso de notificación de los ganadores de la Fase 2.**

Los Participantes Seleccionados de la Fase 2 serán notificados por el Patrocinador el 10 de Octubre de 2011 y se les requerirá respondan por correo electrónico dentro de las 72 horas posteriores a la notificación. La respuesta será completada con la confirmación de su participación en la Fase 3 usando la Tarea de Confirmación en el sitio del Concurso. El incumplimiento en contestar en tiempo la notificación del Patrocinador podrá resultar en la pérdida del premio, en cuyo caso, el Patrocinador podrá seleccionar el puntaje más alto entre las participaciones elegibles restantes.

Excepto donde sea prohibido por la ley, se le solicitará a cada Ganador Nacional su firma y la devolución a Cisco en un tiempo determinado de los siguientes documentos (los “Documentos”):

- Declaración jurada de elegibilidad, publicidad y liberación de responsabilidad.

NOTA: Este documento debe ser firmado por el padre/madre o tutor legal en caso que el Participante Seleccionado fuere menor de edad.

El nombre completo, la academia y la ciudad de residencia de los Participantes de la Fase 2 pueden ser publicados en <https://www.academynetriders.com> y en cualquier sitio web relacionado o afiliado a Cisco.

En caso que un Participante Seleccionado de la Fase 2 (o su padre/madre o tutor legal) no desee o no pueda proveer dichos permisos y/o Documentos o no pueda aceptar o recibir el premio por cualquier razón, el Participante con mayor puntaje siguiente será seleccionado entre las participaciones elegibles hasta tanto se seleccione uno que pueda cumplir con los requerimientos aquí previstos.

Una vez que sean confirmados, los Participantes Seleccionados de la Fase 2 se convertirán en Participantes de la Fase 3 y se deberán coordinar con su Instructor para llevar a cabo los Exámenes de la Fase 3 el 25 de Octubre de 2011 de 2:00 p.m. a 6:00 p.m. (UTC/GMT – 3 horas). NOTA: Los participantes son responsables de conocer la hora que corresponda según sus husos horarios.

### **Criterio de selección de la Fase 3**

El Examen de la Fase 3 es de 100 preguntas y cada pregunta tendrá un valor de 1 punto con un puntaje máximo posible de 100 puntos. El Examen de la Actividad Práctica de la Fase 3 es de 20 preguntas y cada pregunta tendrá un valor de 5 puntos con un puntaje máximo posible de 100 puntos. El Examen de la Fase 2 y el Examen de la Actividad Práctica de la Fase 2 serán puntuados automáticamente en el Sitio del Concurso. Los puntajes serán publicados en el sitio del Concurso y serán enviados automáticamente a los jueces del Concurso para su validación..

Los puntajes del Examen de la Fase 3 y del Examen de la Actividad Práctica de la Fase 3 serán sumados para obtener el Puntaje de Desempeño de la Fase 3.

Sujeto a lo dispuesto en estas reglas oficiales, los Participantes de la Fase 3 con el mayor puntaje en cada región listada a continuación serán considerados como Ganadores Internacionales y ganarán un viaje de estudios a San José, California en la semana del 8 al 14 de enero de 2012.

<b>Regiones de la Fase 3</b>	<b>Ganadores Internacionales</b>
Brasil	1
CANSAC(ver listado a continuación)	1
México	1
Región Cono Sur (Argentina, Chile Paraguay, Uruguay)	1

Los siguientes países son considerados dentro de la Región CANSAC:

Bahamas	Costa Rica	Guatemala
Belice	República Dominicana	Haití
Bolivia	Ecuador	Honduras
Colombia	El Salvador	Jamaica

Nicaragua  
Panamá

Perú  
Puerto Rico

Trinidad y Tobago  
Venezuela

### **Procedimiento de desempate para la Fase 3.**

En caso de empate entre dos o más Puntajes de Desempeño de la Fase 3, los jueces aplicarán el siguiente procedimiento de desempate en el siguiente orden:

3. El Participante con el mayor puntaje en el Examen de la Actividad Práctica de la Fase 3, será considerado con mayor ranking entre los Participantes empatados; luego,
4. De persistir el empate, el Participante que haya obtenido el mayor puntaje en el menor tiempo será considerado como el Participante con mayor ranking entre los Participantes empatados.

### **Proceso de notificación de los Ganadores de la Fase 3.**

Los Ganadores Internacionales de la Fase 3 serán determinados y anunciados el 26 de Noviembre de 2011.

Excepto donde sea prohibido por la ley, se le requerirá a cada Participante Seleccionado la firma, la certificación ante notario de los siguientes documentos (los “Documentos”). Los Documentos deberán ser devueltos a Cisco dentro del plazo determinado por Cisco.

- Declaración jurada de elegibilidad, publicidad y liberación de responsabilidad.  
**NOTA: Este documento debe ser firmado por el padre/madre o tutor legal en caso que el Participante Seleccionado fuere menor de edad.**

En caso que los Participantes Seleccionados (o sus padres o tutor legal, de corresponder) no deseen o no puedan proveer los permisos o los Documentos o en caso que no pudieran aceptar o recibir los premios por cualquier razón, el Participante con mayor puntaje siguiente será seleccionado entre las participaciones elegibles, hasta tanto se seleccione uno que pueda cumplir con los requerimientos aquí previstos.

El nombre completo, la academia y la ciudad de residencia de los Participantes de la Fase 3 pueden ser publicados en <https://www.academynetriders.com> y en cualquier sitio web relacionado o afiliado a Cisco.

## **5. Premios.**

### **Premios de la Fase 1.**

No hay premios a otorgarse en la Fase 1.

### **Premios de la Fase 2.**

Sujeto a los términos y condiciones de estas reglas oficiales, los mayores puntajes de cada país recibirán una tarjeta de regalo Visa con una carga de USD\$50. Las tarjetas de regalo serán emitidas a nombre del ganador y serán enviadas por correo aproximadamente dentro de las 10 semanas posteriores a la fecha en la cual el Patrocinador reciba los Documentos firmados.

### **Premios de la Fase 3.**

Sujeto a los términos y condiciones de estas reglas oficiales, los Participantes Seleccionados con los mayores Puntajes de Desempeño de la Fase 3 en cada región recibirán cada uno, un viaje de estudios a San José, California, Estados Unidos de América, del 8 al 14 de Enero de 2012 (el “Viaje”).

El paquete del Viaje incluye para cada Participante Seleccionado: (1) un (1) pasaje aéreo ida y vuelta en clase económica desde el aeropuerto más cercano al domicilio del Participante Seleccionado a San José, California, Estados Unidos de América; (2) traslados terrestres desde el aeropuerto de llegada en California al hotel, desde el hotel a las oficinas de Cisco y en todas las Excursiones (conforme se define más adelante); (3) habitación sencilla standard por seis (6) noches (del 8 al 13 de Enero de 2012); (4) las siguientes comidas, a saber, cena el 8 de Enero de 2012; desayuno, almuerzo y cena del 09 al 13 de Enero de 2012; y (5) las siguientes excursiones (las “Excursiones”): tour a la Universidad de Standford; visita al campus de Cisco Systems Inc; visita al campus de otra compañía de tecnología del Silicon Valley; y paseo turístico por San Francisco. Todas las Excursiones están sujetas a disponibilidad.

El valor aproximado de cada Viaje es de USD \$3,000 (Tres mil dólares americanos).

Los Participantes Seleccionados son exclusivamente responsables por cualquier gasto no especificado en estas Reglas Oficiales, incluyendo pero no limitado a gastos de transporte, propinas, excursiones adicionales, compras en tiendas de regalo, gastos incidentales, teléfono, fax y cargos por acceso a Internet, gastos médicos, gastos por servicios de video y fotos, transfers, cargos por exceso de equipaje o upgrades y a impuestos nacionales y locales relacionados con el premio incluyendo pero no limitado a tasas de embarque e impuestos de aeropuertos. El cumplimiento de los requerimientos de gobierno y de la documentación de viaje, incluyendo pero no limitado a visas, pasaportes y seguro de viaje u cualquier otro gasto de naturaleza personal (incluyendo pero no limitado a propinas, teléfonos y gastos de lavandería) son de responsabilidad del Participante Seleccionado.

Los arreglos de viaje serán efectuados por una agencia de viajes designada por Cisco. Una vez que se haya reservado el hotel y se hayan emitido los pasajes no podrán ser cambiados, revendidos, endosados, transmitidos, transferidos o modificados de cualquier manera por el Participante Seleccionado.

Los Participantes Seleccionados no tendrán derecho alguno respecto a cualquier diferencia entre el valor aproximado y el valor actual del premio y no se reconocerán diferencias entre el valor aproximado y el valor actual del premio. No se permiten sustituciones, transferencias o canjes por dinero en efectivo del Premio excepto a discreción del Patrocinador, quien se reserva el derecho de sustituir el Premio por otro premio de igual o mayor valor en caso que el Premio no esté disponible por cualquier razón. Los Premios podrán ser adjudicados mediante la entrega de un voucher, vale o tarjeta de regalo, a discreción del Patrocinador. Si un Participante Seleccionado por cualquier razón no puede aceptar el Premio o parte de éste, el Patrocinador no tendrá ninguna obligación adicional para con el Participante. Ni el Patrocinador ni el proveedor de los Premios reemplazará vouchers, vales o tarjetas de regalo que sean perdidos o robados después de su entrega a los ganadores. En ningún caso, el Patrocinador será responsable de adjudicar una mayor cantidad de premios a los aquí previstos.

El Patrocinador no tendrá responsabilidad alguna por costos o gastos relacionados con el Concurso o con cualquier premio, incluyendo pero no limitado a gastos de viajes, comidas, gastos médicos, llamadas telefónicas, seguro y transporte local excepto por lo aquí especificado.

## **6. Razones de descalificación**

El Patrocinador se reserva el derecho de descalificar a cualquier Participante que incumpla con estas Reglas Oficiales. En particular, los Participantes deben considerar las siguientes razones de descalificación:

- No cumplir con los requisitos de elegibilidad.
- No encontrarse actualmente o recientemente inscrito en un curso CCNA Exploration o CCNA Discovery como se describe en la cláusula 1 arriba descrita.
- No contar con supervisión durante las Fases 2 y 3 del Concurso.
- No completar la Tarea de Confirmación en caso de avanzar a la Fase 2 y Fase 3.
- No completar la Tarea de Supervisión en caso de avanzar a la Fase 2 y Fase 3.
- Poseer un número de identificación como instructor de la Academia o ser instructor de la Academia.
- Haber ganador con anterioridad un premio de viaje de estudios en un Concurso Netrider.

## **7. Condiciones del concurso**

El Concurso es nulo donde sea prohibido o restringido por la ley. El Concurso se encuentra sujeto a las leyes nacionales, estatales, provinciales y municipales.

Al participar, los Participantes acuerdan: (i) estar obligados por estas Reglas Oficiales (que pueden ser modificadas por el Patrocinador a su sola discreción) y por las decisiones del Patrocinador y de los jueces, que serán finales y obligatorias; y (ii) renunciar a cualquier reclamo respecto a la ambigüedad del Concurso o de estas Reglas Oficiales, excepto donde sea prohibido por la ley.

Todas las participaciones deberán ser recibidas por Cisco en las fechas indicadas por Cisco. El reloj de Cisco marcará la hora oficial del Concurso. No se aceptarán participaciones por correo o en mano o similares excepto que sea expresamente admitido bajo estas reglas oficiales.

Cisco y sus agentes o contratistas no serán responsables por participaciones tardías, demoradas, dañadas, incorrectamente direccionadas, incompletas, nulas, corruptas, incomprensibles y/o ilegibles o por cualquier problema o mal funcionamiento que experimenten los Participantes al participar. Sólo se considerarán como válidas las participaciones y reportes de puntaje completos (conjuntamente las “participaciones”). El Patrocinador no remitirá acuse de recibo de participaciones. Las participaciones incompletas, incomprensibles, corruptas o de otro modo ilegibles son nulas y no serán aceptadas. El Patrocinador se reserva el derecho de descalificar participaciones falsas o que se sospeche son falsas. Todas las participaciones son de propiedad exclusiva del Patrocinador y no se remitirá acuse de recibo o serán devueltas. En caso de disputa respecto a la identidad del ganador, se considerará como ganador a la persona autorizada de la cuenta asociada con el número de identificación de la Academia utilizado para participar del Concurso.

Los Impuestos, de corresponder, serán de exclusiva responsabilidad del Participante Seleccionado y el Participante Seleccionado tendrá que emitir la documentación relacionada con el valor de los premios asignados.

Excepto por las limitaciones previstas bajo la ley aplicable, los Participantes acuerdan en indemnizar y mantener indemnes a Cisco Systems Inc. y a sus afiliadas incluyendo sus respectivos directores, empleados, contratistas, funcionarios, licenciatarios, licenciantes y agentes, y sus respectivas agencias de publicidad y promoción y cualquier persona o entidad relacionada con la producción, selección o administración del Concurso (conjuntamente, los “Librados de Responsabilidad”) de todo derecho, reclamo o causa de acción que el Participante pueda tener o que surja en contra de aquellos por responsabilidades de cualquier asunto o causa, incluyendo pero no limitado a daño personal, pérdida, daño directo, incidental o consecuente a cualquier persona (incluyendo muerte) y/o daño a la propiedad, relacionado directa o indirectamente con la aceptación, posesión, uso o mal uso del premio del Concurso o de la participación del Participante en el Concurso o del Concurso o de cualquier actividad relacionada con el premio.

Ninguno de los Librados de Responsabilidad será responsable por: (a) participaciones tardías, incorrectamente direccionadas, no entregables, incompletas o indescifrables debido a errores o fallas de sistemas o transmisiones incorrectas o por cualquier otro mal funcionamiento de las telecomunicaciones; (b) fallas técnicas de todo tipo; (c) fallas de cualquier equipo o programa relacionado con o utilizado en el Concurso; (d) intervención humana o mecánica no autorizada en el procesamiento de participaciones o en el Concurso; o (e) errores humanos y técnicos que puedan ocurrir respecto a la administración del Concurso o al procesamiento de participaciones.

Los Librados de Responsabilidad no serán responsables por el incumplimiento en la provisión de cualquier Premio, o de parte de los mismos, por eventos de fuerza mayor, por cualquier acto, regulación, orden o requerimiento de cualquier entidad gubernamental (independientemente que la acción, regulación, orden o requerimiento sea inválida), por fallas de equipamiento, actos terroristas, ataques aéreos, apagones, actos de enemigos, terremotos, guerras (declaradas o no declaradas), incendios, inundaciones, epidemias, explosiones, condiciones extremas de tiempo, huracanes, embargos, disputas laborales o huelgas (legales o ilegales), desabastecimiento, interrupción en el transporte, disturbios civiles, insurrección, disturbios y cualquier causa similar o diferente fuera del control de los Librados de Responsabilidad.

Cada Participante Seleccionado reconoce que los Librados de Responsabilidad, no son responsables por cualquier garantía o representación, expresa o implícita, de hecho o de derecho relativa al premio o al Concurso. Toda garantía es renunciada y cada Participante Seleccionado deberá aceptar su premio en el estado que ha sido adjudicado.

El Patrocinador se reserva el derecho de descalificar a cualquier Participante que viole las presentes Reglas Oficiales. El Patrocinante se reserva el derecho de cancelar o suspender el Concurso en todo o en parte, a su sola discreción, en caso que se reciban menos de 2,000 (dos mil) participaciones en la Fase 1 o por circunstancias fuera de su control, incluyendo desastres naturales.

El Patrocinador puede, a su sola discreción, cancelar, modificar o suspender el Concurso en caso que un virus, bug, problemas de computadoras, intervenciones no autorizadas o por causas fuera del control del Patrocinador se corrompa la administración, seguridad, o el uso adecuado del Concurso. El Patrocinador podrá prohibir a un Participante que participe del Concurso o que gane un premio en caso que se determine, a sola discreción de Cisco, que dicho participante se encuentra atentando contra la legítima operación del Concurso ya sea por trampa, plagio, declaraciones falsas o cualquier otra práctica de juego indebida tendientes al abuso, intimidación o acoso de cualquier Participante o de representantes del Patrocinador.

Estas reglas oficiales regularan la participación en el Concurso. Cisco podrá a su sola discreción de buena fe modificar o suplementar estas reglas oficiales en cualquier momento, en cuyo caso el cambio será efectivo para los Participantes luego de transcurridos 3 días hábiles desde el anuncio del cambio en el sitio del Concurso.

Las disputas relacionadas con estas Reglas Oficiales y/o el Concurso serán regidas por las leyes internas del estado de California, en los Estados Unidos de América.

**ADVERTENCIA:** CUALQUIER INTENTO DE PERJUDICAR DELIBERADAMENTE O IMPEDIR LA OPERACIÓN LEGÍTIMA DEL CONCURSO CONSTITUYE UNA VIOLACIÓN DE LAS LEYES CIVILES Y PENALES, Y DE REALIZARSE UN INTENTO DE ESTE TIPO, SE DESCALIFICARÁ A LA PARTICIPACIÓN EN EL CONCURSO. DE REALIZARSE UN INTENTO DE ESTE TIPO, EL PATROCINADOR SE RESERVA EL DERECHO A RECLAMAR EL PAGO DE DAÑOS Y PERJUICIOS U OTRAS REPARACIONES (INCLUYENDO HONORARIOS DE ABOGADOS) A CUALQUIER PERSONA O PERSONAS RESPONSABLES DEL INTENTO, EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LEY, INCLUYENDO EL INICIO DE PERSECUCIONES CRIMINALES.

**8. Publicidad.** El Patrocinador se reserva el derecho de usar las participaciones, los nombres, ranking e imagen en fotos o video de los Participantes Seleccionados y el nombre de la academia y de las ciudades de residencia con fines publicitarios en relación al Concurso. Cada Participante Seleccionado entiende y acuerda que todo o parte de sus participaciones podrán ser publicadas por cualquier Entidad del Concurso con fines de promoción del Concurso nombrando o no al Participante Seleccionado.

**9. Privacidad.** Toda la información personal recabada por el Patrocinador podrá ser usada para fines administrativos, de marketing y de promoción y será utilizada, almacenada y tratada de acuerdo a la Política de Privacidad de AcademyNetSpace.com. Todo requerimiento relacionado con privacidad puede ser remitidos a la dirección indicada más abajo. Por favor revise la Política de Privacidad del Patrocinador en <http://www.cisco.com/web/learning/netacad/landing/netspace/netspacePrivacy.html> en donde se provee información importante relacionada con el almacenamiento, uso y divulgación de información personal por parte del Patrocinador.

**10. Reglas Oficiales y Lista de Ganadores.** Para obtener una copia de estas Reglas Oficiales o de la lista de ganadores, envíe un correo electrónico a [netriders\\_latam@external.cisco.com](mailto:netriders_latam@external.cisco.com) antes del 25 de Diciembre de 2011 o ingrese en <http://www.cisco.com/web/LA/netacad/netriders/ranking.html> para conocer el nombre de los Participantes Seleccionados y su ciudad de residencia.